



Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3472. szám

1956. április 21. szombat

4 oldal, 20 bani

Anthony Eden és N. A. Bulganin beszéde

a londoni pályaudvaron a szovjet vezetők megérkezésekor

Mint arról tegnapi számunkban beszámoltunk, N. A. Bulganin és N. Sz. Hruscsov elvtársak szerdán megérkeztek Londonba.

A szovjet vezetőknek a londoni pályaudvarra való megérkezésekor Anthony Eden az alábbi szavakkal köszöntötte a szovjet vendégeket:

„Örömmel köszöntöm Anglia földjén Bulganin urat, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét és Hruscsov urat, a Szovjetunió Legfelső Szovjetjei Elnökségének tagját. Látogatásukkal annak a meghívásnak teszünk eleget, amelyet a kormányfőként genfi értekezletének idején továbbítottam nekik. Azóta sok esemény ment végbe a nemzetközi politikai életben, de meggyőződésem szerint vendégeink is egyetértéssel velem abban, hogy látogatásuk során az angol-szovjet kapcsolatokkal, a békével és az egész világ haladásával kapcsolatos számos kérdést meg fogunk vitatni.

Első ízben fordul elő, hogy a Szovjetunió vezetői ellátogatnak Angliába. Köszöntöm őket és kifejezésre juttatom reményességünket, hogy munkánk és határozataink nyomán megjavulnak majd országaink és népeink kapcsolatai.

N. A. Bulganin az alábbi szavakkal válaszolt az üdvözlésre: „Tisztelettel köszöntöm önöket, a Szovjetunió Miniszterelnök ura! Sir Anthony Eden szívélyes meghívására érkezünk az Önök nagy-szerű országába.

Angol földre lépve a szovjet nép, a szovjet kormány és a magam nevében melegen köszöntöm Ölelőse kormányát és Nagybritanniát népeit!

A szovjet nép különös tisztelettel van az angol nép iránt, nagyratartó kultúrájával, tudományával és a technika terén elért kimagasló vívmányait. Elénk él még a szovjet emberek emlékeztetése az a fegyverbarátság, amely a legutóbbi háborúban, a közös ellenség ellen vívott harc nehéz éveiben alakult ki közöttünk.

A szovjet kormány baráti kapcsolatokat akar létesíteni Angliával, akárcsak az USA-val, Franciaországgal és más országokkal. Népeink érdekei és a világéke megőrzésének ügye megköveteli országaink kapcsolatainak megújítását. Az utóbbi időben sokat tettünk azért, de még hosszú és valószínűleg nem könnyű út áll előttünk.

Országaink társadalmi-politikai rendszere ellentétben egymással. De ha észszerűen nézzük a dolgokat, megértjük, hogy egyazon földgolyón kell élnünk s államrendszerünk különbözősége nem szabad, hogy akadályozza jószomszédi viszonyunkat, aktívan együtt kell működnünk és meg kell javítanunk kapcsolatainkat.

Mindkét ország érdekében helyre kell állítanunk széleskörű gazdasági kapcsolatunkat, ki kell bővítenünk kereskedelmi kapcsolatunkat, meg kell ismertetnünk egymással tapasztalatainkat, a technika, a tudomány és a kultúra terén elért vívmányainkat.

Mindzeket a kérdéseket mi úgy tekintjük, mint a békés egymás mellett élés s az államok közti együttműködés elveinek gyakorlati valóra váltását. A Szovjetunió békésrendű ország. Népünk léteke, hogy háború sose zavarja meg békés építőmunkánkat. Eppen ezért a béke megőrzéséért és megőrzéséért vívott harc államunk külpolitikájának sarkköve.

Kétségtelen, hogy az angol nép, amelynek szintén rengeteg bajt és szerencsétlenséget okozott a pusztító háború, békében és biztonságban akar élni.

A szovjet és az angol nép forró békeóhaja, a háború elhárításával és a fegyverkezési hajszá megszüntetésével kapcsolatos érdekük tartós alapjává válhat az országaink közti barátság és együttműködés kifejlésének.

Reméljük, hogy angliai látogatásunk és az angol államférfiakkal való személyes kapcsolatunk hozzájárul majd a nemzetközi feszültség enyhüléséhez, a nagyobb kölcsönös megértéshez s Nagybritanniát és a Szovjetunió kapcsolatának további javulásához.

Szép sikereket értek el

Az elmúlt héten a Varga Katalin kisipari termelőszövetkezet dolgozóinak termelési értekezletét tartották. Megvitaták a kisipari termelőszövetkezetek II. országos kongresszusa tiszteletére szervezett szocialista munkaverseny eredményeit.

Bebizonyosodott, hogy a kongresszus tiszteletére a szövetkezet valamennyi dolgozója igyekezett kimagasló eredményeket elérni. A legjobban teljesítők között találjuk Héger Verát, aki 224 százalékot ért el. Bóta Ecaterina 210, Nagygyörgy Mária 214 százalékot teljesített. Bakos Mária termelési eredménye 236 százalék volt. Szépén teljesített Urbán Ilona és Cautus Elisabeta is: 195, illetve 193 százalékot értek el. A versenyben kitűnt dolgozókat élmunkásokkal tüntették ki.

A verseny elemezése után ismertették az áprilisi tervfeladatokat és felosztották az üzemtaszálások tervét.

A terv megvalósításához szükséges dolgozó emelkedett szőlásra. Bakos Mária élmunkásról arról beszélt, hogy az ő élete is sokat változott a népi demokratikus rendszer alatt. Flia az egyetemen tanult, őt pedig, mint élmunkást, megbecsülték. Minden erejével harcolni fog, — mondotta — hogy minél több és jobbminőségű árut juttassanak a dolgozóknak. Bakos elvtársnő felszólalásában hangsúlyozta, hogy a munka lendületét gátolják az elavult normák. Rámutatott, hogy bár a szövetkezet egyik legnehezebb munkahelyén dolgozik, mégis a 236 százalékot is elérte. De vannak munkahelyek, ahol könnyen még nagyobb eredményeket is lehet érni. Eppen ezért kérte a normák felülvizsgálását.

Bakos Mária felszólalását támogatta Iercan Iulia, Bóta Ecaterina és Nagygyörgy Mária is. Valamennyien

kérték a normák felülvizsgálását. Ugyanakkor javasolták, hogy május 1. tiszteletére április 25-én rendezzenek ünnepi műszoat.

Szucs Vera, levelező

A SZAKMAI ISMERETEK BŐVÍTÉSÉÉRT

— Beszélgetés Pelau Traian elvtárral, a Vörös Triko gyár főmérnökével —

A Vörös Triko gyár műszaki adminisztratív vezetősége május 1. köszöntésére szakmai továbbképző tanfolyamot szervezett. Ezzel kapcsolatban néhány kérdést intéztünk Pelau Traian elvtárral, a Vörös Triko gyár főmérnökével. Alább közöljük a kérdéseket és Pelau Traian elvtárs válaszait.

KERDES: Milyen céllal szervezték a tanfolyamot? VALASZ: A tanfolyam célja gazdasági, a segéd-mesterek, a brigádvezetők és a minőségi ellenőrök szakmai-műszaki és adminisztratív ismeretét. Szükségesnek tartottuk azt a tanfolyamot elsősorban azért, mert a gyár fejlődésével párhuzamosan megnövekedett a segédmesterek, a brigádvezetők és a minőségi ellenőrök száma, s ezek közül többen nemrég még közvetlenül a termelésben dolgoztak, tehát nem ismerik kellőképpen az irányító- és ellenőrző munka minden szakaszát, nem rendelkeznek megfelelő műszaki és adminisztratív ismeretekkel. A régi segédmesterek szintén csak a gyakorlati ismeretek alapján fejtik ki tevékenységüket, elméleti ismereteik még elégtelenek.

KERDES: Miként fogadták a dolgozók a tanfolyam szervezését? VALASZ: A gyár műszaki-adminisztratív vezetői

megbeszélést tartott az összes segédmesterekkel, brigádvezetőkkel és minőségi ellenőrökkel. Rámutattunk az alacsonyabb tanfolyam szükségességére, s arra, hogy az ismeretek gazdagításával az elméleti elvtársak valóban a termelés közvetlen irányítói válnak. Valamennyien megértették ezt és közös megállapodásra jutottunk, hogy a segédmesterek, a brigádvezetők és a minőségi ellenőrök kötelező módon vesznek részt a tanfolyam előadásain.

A megbeszélésen számos élmunkás is résztvett és többen kifejezték óhajukat, hogy be akarnak kapcsolódni a tanfolyam előadásaihoz. Tíznyolcan közülük feliratkoztak, mint önkéntes hallgatók.

A nagy érdeklődés legjobb bizonyítéka azonban az, hogy az első négy előadásról kivétel nélkül minden hallgató megjelent.

KERDES: Milyen kérdések tanulmányozását tervezték?

Méltók akarnak lenni...

Az asztalnál három ültek: Lup Gheorghe, Czorbor Ferenc, a 19—20-as évek két ifjú kommunis-tája, és Császár János, a I. Rang-hegy gyár ifjúmunkásainak titká-ra. A széksorokban a gyár IMSz alapszervezetének tagjai.

A pártnak ez a két kipróbált harcosa azért jött a fiatalok közé, hogy saját életükön, tapasztalatai-ukon keresztül ismertessék meg a párt harcait, megalakulásának 35. évfordulója alkalmából. A két harcos-társ egymás mellett dolgozott éveken keresztül a hegyaljai villa-mosvasútnál, majd a volt ASTRA gyárban s most, amikor megvalósult az, amiért küzdöttek, a népi demokratikus rendszerben létre-hozott I. Ranghegy gyárban.

Lup Gheorghe arról számolt be, hogy abban az időben milyen esz-közökkel harcolt a párt, a munká-sok, az elnyomottak jogainak ki-vívásáért. Beszélt arról is, hogy mit jelentett a letartóztatások családtagjai számára a vörös se-gély. Azt sem hagyta ki elbeszél-séből, hogy a börtönök abban az időben hogyan váltak iskolákká a félelmet nem ismerő kommunis-ták számára.

Czorbor Ferenc az ifjú kommu-nisták harcairól beszélt. Amikor törvényen kívül helyezték a pártot, a szigurancajónok jelentést küldött a minisztériumba, miszerint Ara-don megszünt a párt és ezzel vé-get vetettek a munkások megmoz-dulásának. Azok, akik a párt nemlétezésében reménykedtek, a következő nap erőlyes választ kap-tak: az utcák tele voltak rőpcédu-lakkal, mindenütt falragaszok, kis vörös zászlók lengtek. Ez újra bi-zalmat és lelkesedést öntött a tö-megekbe harcuk folytatásához, hiszen, bebizonyosodott, hogy a párt él és dolgozik.

Ezekből a megmozdulásokból kivette részét Lup Gheorghe és Czorbor Ferenc, s most már ősz fejjel ülnek a fiatalok előtt, hogy saját ifjuságukról beszélve ismer-tessék azt a nagyüzret küzdelmet, amelynek győzelméért már ők is élvezik. Ennek az ifjuságnak méltónak kell lennie Elena Pavel, Szabó Árpád, Ocskó Teréz, Encsel Mór és a többi hős emlékéhez.

Az ifjúmunkások közül Bodzan Emilia kérte, hogy percnyi csenddel adózzanak a rendíthetetlen harco-sok emlékének. A némán állók te-kintetéből kiolvasható volt, hogy valóban méltók akarnak lenni hoz-zájuk...

R. E.

Köszöntsük új munkasikerekkel május elsejét

Hírek a tavaszi munkálatakról

Az új élet építői

Az angalkuti kollektivisták és egyéniileg gazdálkodó dolgozók parasztoi munkát végeznek a tavaszi mezőgazdasági kampányban. Szorgalmas munkájukat a hatalmas fel-szántott földterületek és az idejében elvetett ga-bona igazolják. Községi viszonylatban a vetést 52 százalékban, a szántást pedig 81 százalék-ban elvégezték.

Az angalkuti és a hozzá tartozó faluban, Tisa Noua-n, a kollektív gazdaságok versenyben végzik a kampány munkálatait. Az eddigi versenyben a Tisa Noua-i kollektivisták vezetnek, akik rövidesen befejezik a még hátra-lévő 40 hektár kukorica-levést s így a tavaszi kampányban előirány-zott növények vetésével elkészülnek. Itt a mező-gazdasági társulásokba tömörült dolgozó pa-rasztoi is eredményes munkát fejtnek ki a vetési csatában. Napon-ta 12—13 fogat dolgo-zik a földeken és álta-

lában 12 hektárt vetnek el. Az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztoi közül Coman Ioan pár-tag és Burlea Floare képviselők, valamint Luca Ioan és Nicora Petru járnak az élen, akik 100 százalékban befejezték a tavaszi vetési munkálataikat.

A vetési csata győzel-méért a választókerüle-tet között is lendületes hazafias verseny indult. Az 1. számú a 2. szá-muval, a 3. számú pe-dig a 4. körzettel ver-senyez. Eddig a 4-es választókerület bizonyult jobbnak, itt Reinbold Mihály képviselő jár elől jó példával.

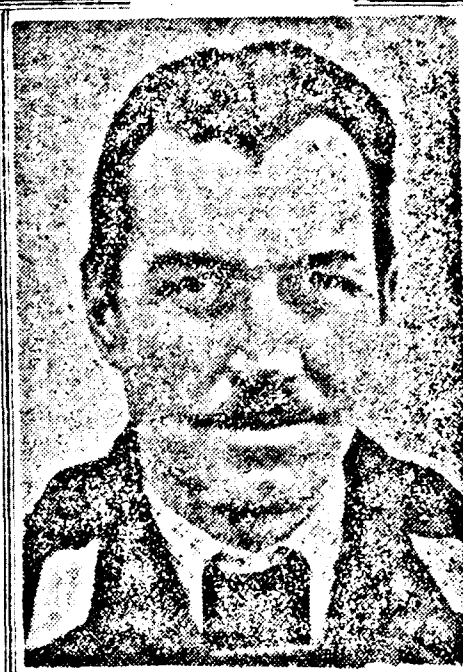
Hasonlóképpen jó eredményeket érnek el a Vladimirescu-i állam-gazdaság angalkuti részlegen is. Április 20-ig 57 hektár kukoricát vetettek, ebből 5 hektáron négyzetesen. Az összkukoricavetésre 100 hektárt irányoztak elő, amiből 31 hektáron hi-brides kukoricát vetnek.

Mivel az idő megfe-lelő a munkálatok vég-zésére, igyekeznek min-

den erőt mozgósítani. Három összekapcsolt vetőgép és két lövonta-tású vetőgép működik. A kukoricán kívül az összes többi tavaszi ve-tési előirányzatot telje-sítették április 10-ig. El-velezték 40 hektár ár-pát, 20 hektár takar-mánypáti, 40 hektár búkkényt s egyebet.

Mindezek mellett a már zöldelő vetések ápol-ását sem hanyagolták el. Megbontolták 330 hektár búzát, 85 hektár lucernát, 40 hektár őszi ár-nát, 50 hektár rozst. Ötven hektár buzáveté-sen műtrágyát szórta-k el. Az élenjáró dolgo-zók között találjuk Zam-mer Józsefet, Klein Miklóst, Klein Andrást, Ducar Ioant, Bohus Floreát, Ciuciu Todort és Gulvá Jánost, vala-mint Müller Mihály bri-gádfelelőst.

Mint a szántófölde-ken, a szőlőben is igye-keztek elvégezni soron-lévő feladatukat. Kita-kartak 40 hektár szőlőt, 7 hektárt pedig megtrá-gyáztak. Ugyanakkor elültettek 800 darab gyümölcsfa csemétét.



SEBESTYEN ISTVAN, a CFR fűtőház élenjáró mozdonyvezetője. Munkájában sikerrel alkalmazza Lunyin, Papavin és a Blinov szovjet munkamódszereket. A fejlett munkamódszerekkel rendszeresen jelentős mennyiségű fűtőanyagot takarít meg.



MARE GHIZELA, a 2. számú leány-középiskola szorgalmas tanítónője. Odaadó, lelkiismeretes munkájával hozzájárul a fiatalok neveléséhez, az új ember ki-alakításához.



Dr. CAPATINA EMIL orvos, a szülészet poliklinikájának helye-tes igazgatója. Ugy ismerik a be-tegeket, mint lelkiismeretes orvost, aki sok szeretettel gondozza, ápolja betegeit, s gyakorlati munkája mellett tudományos tevékenységét is végez.

A konfekció-osztály szorgalmas dolgozója

Haloea Traian, a Vörös Triko gyár konfekció osztályának szorgalmas dolgozója kiváló munkasikerekkel kívánja köszönteni május elsejét, a világ dolgozóinak nemzetközi szolidaritásának napját. A prod-szinkron módszerrel dolgozik és így márciusban 129 százalékos nor-matulteljesítést ért el. Áprilisban még szebb eredményekre törekszik s eddigi megvalósításait azt bizonyítja, hogy törekvése si-kerrel jár. Április első nyolc munkanapján az erre az időszakra esedékes termelési terv feladatait 143 százalékkal teljesítette.

(Képeinken Haloea Traian látható munkaközben.)



A közúti közlekedés javításáért

Azok, akik villamoson közlekednek, megfigyelhették, hogy az Avram Iancu téri megállónál és kitérőnél a városi közúti járművek egyenruháját viselő dolgozó jelzi a villamosok indulását. Lehet, hogy sokan feltet-ték a kérdést, mi a feladata ennek a dolgozónak, s mi célból helyezték őt ide, erre a munkára.

Majtan megismerkedtünk Ilisie Ioan-nal, ő maga mondja el, hogy mi a feladata:

— Azzal bíztak meg, hogy az Avram Iancu téri megállónál ellen-őrizsem a közlekedést, ugyanakkor irányítsam is, hogy a grafikon értel-mében tiszteletben tartsassuk az érkezési és az indulási időt.

Kiderült, hogy Ilisie Ioan a közúti közlekedési részleg egyik élen-járó dolgozója.

Jó munkájáért került a párttagok soraiba és állandóan becsülettel eleget tett feladatainak.

Most, a munkásokéi nemzetközi szolidaritása ünnepének köze-lédire, vállalta: töle telhetően úgy irányítja a villamosközlekedést, hogy ne forduljon elő késés és ezzel kivívassák a város lakosainak elismerését.

Riuen Ioan, levelező.

Nézők és színészek találkozója

Csütörtök este zsufolóság megtelt az állami színház Studio-terme. Ezúttal azonban nem vala milyen új bemutatott vonzotta a néző-ket, hanem az a vágy, hogy baráti, közvetlen hangon elmondják véle-ményüket, élményüket az aradi színház munkaközösségének eddigi tevé-kenységével kapcsolatban.

A megnyitó beszédet Rappaport Ottó, a színház igazgatója tartotta. Röviden vázolta a színház eddigi munkáját, nyíltan beszélt a hibákról és felkérte a hallgatókat, hogy mondják el észrevételeiket, hisz az érte-kezletnek éppen az a célja, hogy a színház vezetősége a közönség véle-ményének figyelembevételével a jövőben méginkább hivatás magaslátan állhasson, a haladó művészetet tovább csöfolja lehesen. Hangsúlyozta, hogy az egyik legnagyobb mulasztás a nézőktől való eltávolodás volt.

A jelenlévők közül sokan felszóltak. Többen megállapították, hogy ezévből az előadások művészi színvonala magasabb volt, mint az el-múlt években. A műsor tematikailag változatos volt és a nézők láthat-tak szovjet, román és szerb színműveket. Többen letek, szívóbból józ sa-vakkal köszönték meg a színház munkaközösségének műszaki dolgozóinak és a művészeknek egyaránt, hogy lelkiismeretes, fáradhatatlan munká-jukkal sok élményben gazdag, tanulságos színházi estében részesítették őket.

Többen hiányolták a színház eddigi műsorából a zenés vígjátékokat, operetteket. Általában a legtöbb megjegyzés a műsorösszeállításra vonat-kozott. Egybehangzó a vélemény, hogy a jövő évadban a színház tűze-műsorára a klasszikus drámaírók műveit, mutasson be több hazai drá-mai művet. Hasonlóképpen ajánlották azt is, hogy a színház tűzőző mű-sorára a hazai történelem nagyszíri eseményeit és kiváló személyiségei-nek életét megelevenítő drámákat. Megszíveleendő az a javaslat is, hogy nagyobb figyelemmel és érdekldéssel kell foglalkozni a helyi drá-maírók alkotásaival és amennyiben lehetséges, mutassanak be olyan al-kotásokat is, amelyek az ország és vidéken élő lakosság sajátos kérdéseit tárgyalják.

A legsürgősebb megoldásra váró kérdés — s ebben kivétel nélkül Arad egész színházlátogató közönségének megegyezik a véleménye — az, hogy a színház igazgatóságának és a néptanács művelődési osztálya-nak közbejárására, az énltekrési vállalat a jövő évad megkezdéséig tel-jesen fejjezze be a színház épületének javítását, átalakítását munkálatait.

A magyar dolgozók jogos kívánságának — gyakrabban láthassanak magyarnyelvű előadásokat — igyekezzen hamarosan eleget tenni. Az első lépés ezen a téren, hogy '56b tehetséges, képzett művészettel erősítsék meg a temesvári színház magyar tagozatát és rendszeresítsék aradi ven-dégszereplését.

